

Subject card

Subject name and code	Literature, language and contemporary thought for translators II, PG_00137708						
Field of study	English Studies						
Date of commencement of studies	October 2025		Academic year of realisation of subject		2027/2028		
Education level	Bachelor's studies		Subject group		Obligatory subject group in the field of study Optional subject group		
Mode of study	full-time studies		Mode of delivery		at the university		
Year of study	3		Language of instruction		English		
Semester of study	6		ECTS credits		3.0		
Learning profile	academic		Assessment form		credit		
Conducting unit	Division of English Language Translation Studies -> Institute of English and American Studies -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		mgr Marta Wass				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	30		2.0		43.0	75
Subject objectives	- Acquiring the habit of active and intellectually engaged participation in cultural events available in the region and through electronic media. - Acquiring the habit of reading outstanding philosophical texts Mastering the basic principles of logic. Exchange of ideas. Ability to participate in an open debate. Developing the habit of writing about culture.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FAL3_K05] Is ready to engage in social and professional life, including undertaking and co-organising activities for the social environment, also using knowledge and skills in the field of English, linguistics and English-language literature.	Is ready to engage in social and professional life, including undertaking and co-organising activities for the benefit of the social environment, using his/her knowledge and skills in the field of English, linguistics and English-language literature.	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report
	[FAL3_W13] Knows and understands selected basic issues, concepts and terminology of the humanities and social sciences which are related to English Studies and support the professional development of an English philologist.	Knows and understands selected basic issues, concepts and terminology of humanities constituting sciences that are auxiliary and related to English philology and supporting the professional development of an English philologist devoted to translating texts.	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report
	[FAL3_U12] Independently plans and implements lifelong self-education, in particular in the field of the English language, linguistics and English-language literatures.	Is able to independently plan and implement lifelong self-education, especially in English language, literature and contemporary thought.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report
	[FAL3_W15] Knows and understands the fundamental dilemmas of modern civilization in the context of issues related to intercultural linguistic and literary communication and the role of modern information technologies in the work of an English philologist.	Knows and understands the fundamental dilemmas of contemporary civilisation in the context of issues related to intercultural linguistic and literary communication in the work of an English translator.	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report
	[FAL3_W12] Knows and understands selected issues and terminology relevant to the study of history, culture and realities of English-speaking countries, which constitute the basic context for research on the English language and English-language literature.	Knows and understands selected issues and terminology in the field of literary studies and contemporary thought, which constitute a crucial background for the analysis of the English language and English-language literature.	[SW1] oral statement/conversation/discussion [SW2] presentation/project/paper/report
	[FAL3_K04] Is ready to follow contemporary linguistic, literary and cultural trends in English-speaking countries and to actively participate in cultural life.	Is ready to follow contemporary linguistic, literary and cultural trends in English-speaking countries and to actively participate in cultural life in his/her environment.	[SK1] oral statement/conversation/discussion [SK2] presentation/project/paper/report
	[FAL3_U08] Talks and writes about the history, culture and realities of English-speaking countries.	Is able to use and communicate orally and in writing basic knowledge contextual knowledge of contemporary literature and thought.	[SU1] oral statement/conversation/discussion [SU2] presentation/project/paper/report
Subject contents	The selection of the programme content of the subject in semesters 5 and 6 is agreed on by the instructors, ensuring that the intended learning outcomes are achieved in each semester. These decisions depend in part on the current cultural offerings. They include: - familiarisation with selected events and cultural texts in the world of contemporary culture in the fields of literature, film, theatre, visual arts and philosophy - identification of important cultural institutions in the Tricity (museums, galleries, literary, theatre and translation festivals) - an in-depth study of the possibilities offered by contemporary electronic media ((re)transmissions of theatre and music performances from the world's largest stages, virtual tours of the world's galleries) - becoming acquainted with selected currents of contemporary thought and mastering the ability to participate in intellectual discussion.		
Prerequisites and co-requisites	choosing translation specialisation English language skills at B2/C1 level		
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	Two reports on the knowledge of cultural events/ institutions of culture	51.0%	80.0%
	Presentation followed by discussion	51.0%	20.0%

Recommended reading	Basic literature	Literature required for final course credit: 1. used during the class Steiner, G. The Hollow Miracle, Ten (possible) reasons for the sadness of thought 2. studied independently by the student Rak, R., Ballad of the serpentine heart (2019) Glueck, L. selected poems Film and theatre adaptations of literary works
	Supplementary literature	Additional literature: Carson, A. selected poems Art catalogues from selected exhibitions in art galleries and museums Texts for analysis suggested by the lecturer and by the students.
	eResources addresses	
Example issues/ example questions/ tasks being completed	- Contemporary English Literature and Cultural Translation - Neologisms and Linguistic Innovations in Translation - Translation as an Interpretation of Philosophical Ideas and Thought - Inclusive Language and Its Translation Challenges - Translator Ethics in the Contemporary World - Translation of Experimental and Avant-Garde Literature	
Work placement	Not applicable	

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.